

Llene la solicitud de préstamo de asistencia por desastre de SBA para avanzar en su recuperación

DENVER – Si es referido a la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés) después de solicitar asistencia por desastre a la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés), es importante que llene la solicitud de préstamo para que pueda avanzar en su recuperación.

Los préstamos de SBA son tanto para individuos como para negocios. Después del seguro, un préstamo de SBA por desastre a bajo interés es una fuente principal de fondos para reparar la propiedad inmueble, reconstruirla y reemplazar el contenido destruido durante los incendios y vientos en línea recta en el condado Boulder.

Si SBA determina que usted es elegible para un préstamo, no está obligado a aceptarlo. Llenar la solicitud de préstamo lo antes posible le ayudará a mantener abiertas sus opciones de recuperación.

No es necesario que espere la liquidación de su seguro antes de presentar una solicitud de préstamo de la SBA. Es posible que la liquidación de su seguro no cubra todas sus pérdidas relacionadas con los incendios y los vientos directos del condado de Boulder. Es posible que descubra que su cobertura de seguro no era suficiente para cubrir la mano de obra y los materiales necesarios para reparar o reemplazar su vivienda o su negocio. Un préstamo por desastre a bajo interés de SBA podría cubrir ese déficit.

Por ley, FEMA y SBA no pueden duplicar los pagos del seguro u otros beneficios.

Si presenta una solicitud de préstamo por desastre a SBA y no le aprueban el préstamo, es posible que se le tenga en cuenta para otras subvenciones de FEMA en el marco de la Asistencia para otras necesidades (ONA, por sus siglas



FEMA

Page 1 of 3

en inglés).

Entre los ejemplos de otras ayudas que pueden requerir la presentación de una solicitud a SBA y obtener un referido a FEMA por parte de SBA se incluyen:

- Reemplazo de propiedad personal.
- Costos de mudanza y almacenamiento.
- Servicios de guardería relacionados con el desastre.
- Gastos médicos y dentales relacionados con el desastre.
- Ayuda financiera para gastos en reparación o reemplazo de vehículo causados por el desastre.

Presente su solicitud en persona en el Centro de Recuperación por Desastres o presente su solicitud de préstamo por desastre de SBA por Internet en <https://disasterloanassistance.sba.gov/ela/s/>. Si tiene preguntas, llame a SBA al **800-659-2955** o **800-877-8339 (TTY)**. Hay un video en lenguaje de señas americano en el que se explica cómo solicitar un préstamo por desastre de SBA a bajo interés, disponible en https://youtu.be/0pvfgBaA6_Q.

Los propietarios de pueden ser elegibles para préstamos por desastre de SBA de hasta \$200,000 para reparaciones estructurales o reconstrucción de la residencia principal. Los propietarios de viviendas e inquilinos pueden ser elegibles para hasta \$40,000 para reemplazar bienes personales, incluidos los automóviles dañados o destruidos en el desastre.

SBA puede ayudar a empresas y organizaciones privadas sin fines de lucro con hasta \$2 millones para reparar o reemplazar bienes raíces dañados por el desastre y otros activos comerciales. Las pequeñas empresas elegibles pueden solicitar préstamos por desastre y pérdidas económicas, para cubrir las necesidades de capital de trabajo causadas por el desastre.

Las tasas de interés pueden ser tan bajas como 2.83% para los negocios, 1.875% para las organizaciones privadas sin fines de lucro y 1.438 % para los propietarios de vivienda e inquilinos con plazos de hasta 30 años. Los montos y los plazos para los préstamos los establece SBA y se basan en la condición financiera de cada solicitante.



FEMA

Page 2 of 3

Puede ser elegible para un aumento en la cantidad del préstamo hasta un 20 por ciento del daño físico, según lo verificado por SBA, para fines de mitigación. Las mejoras de mitigación elegibles pueden incluir la construcción resistente a la combustión y la construcción resistente al viento para ayudar a proteger la propiedad y los ocupantes contra futuros daños causados por desastres similares.



FEMA

Page 3 of 3